



# INFORMACIONES PRÁCTICAS

Retiro de invierno con Dungsey Gyétrul Jigmé Rinpoché

Del 27 de diciembre 2015 al 3 de enero de 2016

## El lugar

Ripa International Center, Landguet Ried

Hilfligweg 10, CH-3172 Niederwangen (Bern), Suiza

[www.ripa-international.com](http://www.ripa-international.com), Mail : [info@ripa-international.com](mailto:info@ripa-international.com),

En caso de urgencia llamar al : +41 (0)31 981 03 77

**La recepción tiene lugar el 27/12 a partir de las 16h.**

A las 18h30, cena (incluida para las personas en pensión completa, a añadir en el formulario de inscripción para las personas en media pensión que desean cenar, de manera excepcional, la primera jornada)

A las 20h, reunión de bienvenida y de informaciones generales.

**La partida tiene lugar el 3/01** tras el desayuno o la comida para los que puedan ayudar a desmontar y recolocar.

## El itinerario

### En coche

Autopista Nr.27 Bern – Fribourg, salida nº 11 Niederwangen (ver en el enlace siguiente) <http://route.search.ch/3172-niederwangen-bei-bern/Hilfligweg-10> ou <http://www.maps.google.ch>

GPS : Hilfligweg 10, Köniz

### En tren (y a partir del aeropuerto)

Enlace con el indicador de SBB (Chemins de Fers Suisse) [www.cff.ch](http://www.cff.ch)

### Desde Bâle o Zürich

Intercity o Interregional (IC o IR) hasta la estación central de Berne. Cambiar en la estación de Berne – S-Bahn Nr.1 (dirección Fribourg) o S-Bahn Nr.2 (dirección Laupen) hasta **Niederwangen**.

Ripa International Center /Landguet Ried

Hilfligweg 10 / CH- 3172 Niederwangen – Bern Switzerland/ Fon: +41 (0)31 981 03 77

[info@ripa-international.com](mailto:info@ripa-international.com) / [www.ripa-international.com](http://www.ripa-international.com)

## ☒ Desde Genève

Intercity o Interregional (IC o IR) hasta Fribourg. Cambiar en la estación de Fribourg – S-Bahn Nr.1 dirección Berne hasta **Niederwangen**.

## ☒ Desde la estación de Niederwangen

A pie (20 minutos) hasta el Centre International Ripa/ Landguet Ried Hilfligweg 10, 3172.

Un servicio de lanzaderas desde la estación de **Niederwangen** está disponible bajo reserva (recomendado si lleváis equipaje, ya que la carretera asciende).

Os agradeceríamos que indiquéis la hora exacta de vuestra llegada a Niederwangen en vuestro boletín de inscripción ( y que lo reconfirmarais por mail).

## ☒ Traducción

Las sesiones de enseñanzas son en inglés, con traducción simultánea en francés, en alemán y en español, con la ayuda de cascos. Existe la posibilidad de beneficiarse de estos auriculares mediante el depósito de una fianza de 50 €/50 CHF.

## ☒ No olvidéis llevar:

Prendas confortables y cálidas; tened cuidado de traer igualmente algunas ropas más elegantes para las ceremonias.

Vuestros textos de práctica

Para los dormitorios : está recomendada una linterna

El centro pone a disposición de los participantes un cierto número de cojines y de alfombrillas de meditación. Si disponéis de vuestro propio equipo, os animamos a traerlo con el fin de reservar el del centro a los recién llegados.

## ☒ Familia

La organización del cuidado de los niños y de su seguridad concierne a la responsabilidad de los padres y a las medidas tomadas por ellos. No obstante, el RIC puede favorecer la puesta en contacto de padres con la finalidad de que se organicen entre ellos. Contactad con nosotros.

## ☒ Fotografías

Durante la duración del evento, las fotografías y los vídeos no están autorizadas en el templo.

Ripa International Center /Landguet Ried

Hilfligweg 10 / CH- 3172 Niederwangen – Bern Switzerland/ Fon: +41 (0)31 981 03

[info@ripa-international.com](mailto:info@ripa-international.com) / [www.ripa-international.com](http://www.ripa-international.com)



Agradeceríamos a las personas que hayan obtenido una autorización oficial de los Maestros Ripa que lo indicaran en el boletín de inscripción. Deberán asimismo obtener el permiso del Ripa Council. En todo caso, todas las fotografías tomadas estarán sometidas a la aprobación del Ripa Council durante el mes siguiente. Los derechos de reproducción de las fotografías tomadas durante el retiro pertenecen a los Maestros Ripa, representados por el Ripa Council.

## Derechos de autor

Rinpoché posee los derechos de autor de sus enseñanzas y las grabaciones de audio o vídeo de ellas están estrictamente prohibidas.

El Ripa International Center o las asociaciones Padma Ling pueden acordar las autorizaciones especiales bajo demanda.

## Seguros

Los seguros del Ripa International Center y del dominio de Landguet Ried no cubren los accidentes, enfermedades, pérdidas de equipaje u otros bienes personales. Aseguraros de verificar las garantías de vuestro seguro personal antes de la partida.

## En caso de anulación

**Hasta el 1º de diciembre de 2015 :** Reembolso con una deducción de 30 CHF para cubrir los gastos administrativos.

**Hasta el 7 de diciembre de 2015 :** Reembolso del 50%

**Después del 7 de diciembre de 2015 :** Ningún reembolso.

Si os véis en la circunstancia de tener que anular, por favor, avisadnos lo antes posible, para que otras personas puedan participar. En algunas situaciones excepcionales, es posible que estos gastos de anulación no sean reclamados. La decisión no podrá ser tomada más que tras haber recibido una instancia por escrito y justificada.

Os recomendamos que contratéis un seguro de viaje que reintegre el 100% de los gastos en caso de enfermedad (por ejemplo, Allianz Global Assistance).